## 片城華僑學校成立開課喜訊

片吉佐治訊。本埠以近年來。僑胞日增。學童日多。應設華文學校。以培育青年面去造就。去年由李德澤。馬瑞典。麗明富。葉夢潤等僑商。鳩資於前。經得社團及僑胞贊助之後。籌得校款二千餘元。又承本埠華僑堂慷慨捐款。並蒙新樓地下一大層為校址。火水電力供應。熱心僑教。有以助成之。在李德澤。葉夢潤。馬瑞典君督導之下。組成校董會。分任聽責。及置備教具圖書課本。聘黃昂平君為教員。于九月二十日宣告成立。二十一日開課。廿日下午四時在校內舉設茶會。全場品物。是葉德麟葉餘奉贈。四時正舉行成立儀式。到會者老幼男女。坐列滿堂。為本埠僑界開會之人數最多者。喜氣洋溢。笑聲頻聞。首由馬紹榮君致歡迎詞。(一)齊集。(二)全體肅立。向國旗行三鞠躬禮。(三)校董會主席葉夢潤致開會詞。(四)校董先后演講者有李德澤。馬瑞典。陳明富。周金英。周紹常。李德堂等。周道濟。民治黨主席馬道濟。教員黃昂平。僑界黃耀材。許忠鋒。梁惠生。謝紹鍾等君。語皆得體。總合所聽大意。是學以致用。動能稱孤。寄哉達士。城鎮作人。業師于動。荒子嬉。等名言發揮。聽者皆致敬。(五)黃國材向來賓答謝。(六)茶會。(七)開會影片以娛衆。是李德澤君報物。有為之說之感。

## 卡城華僑學校

籌款港幣九千餘元。滙台救濟水災難民

卡城僑校校董會。為首倡募款救濟台灣水災難民。刻已結束核算完竣。總全部款項與雪梨華總領事能轉滙。其公函及滙票號碼如下。

經辦者。本校校委會同仁。謹悉報載台灣水災慘重後。基于人道立場。同胞義份。朱哲仁志。均力主召集全僑會議。共商對策。以盡救濟之義。而表居安思危之德。爰于八月十九日。召集會議。通過辦理。經月來之籌募。深得全僑之贊念。盡力輸將。成績頗感滿意。經于九月十三日。開結束會。核算共捐得加幣一千五百一十元零一角正。伸滙支票乙張。面額港幣九千零五十八元正。茲隨函滙上。敬祈查收。即轉辦理此次救濟台灣省水災機構。為救濟受災難胞之用。實深感幸。此上。外交部黃部長少谷

加拿大亞省卡城華僑公立學校主席 孫仲謙書記謝紹鍾財政馬求德謹啓


宜僱有經驗頭等住家廚。侍奉四人家庭。時代化住宅。用具利便

在 Upland 巴士路線。在宅住宿。如蒙者電話 EV 4-7431，或與 Mr. Angus, 2220 Douglas St., Victoria B. C. 洽商。



△代　東

本總社謹擇十月十八日正午十二時舉行成立第四十四週年紀念慶典并設茶會同日下午六時設筵權敘　統請

民治黨駐加總支部暨各支部

洪門各級機關

達權各社暨各叔父昆仲姊妹駕臨助慶

指示禮儀易勝榮幸

駐加拿大維城達權總社仝人敬約

DART CHOW CLUB, 808 PIMBARD ST., P. O. BOX 601, VICTORIA, B. C.



價目必定平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鈦器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請新留意焉

668 Columbia St. New Westminster, B.C.　　27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

如欲享受輕爽
酒啤拿臣標
當然係
卡靈的
標臣拿
因其味好故為秘詩居民所好

THE CARLING BREWERIES (B.C.) LTD.

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載


## △香港司徒氏宗親會成立開幕鳴謝啓事

本會籌建會所委員會。經已成立。並定期九月廿日。在香港英京酒家舉行成立開幕。暨第一屆全體理監事就職典禮。並舉備酒席成立開幕專列。此次承約請兄親函敬請陳誠副總統。暨葉公超。劉鍇。鄭天錫。等大使。傅秉常。謝遠生。于右任。賈景德。李德泰。謝瀛洲。馬壽華。等院長。都會世方。梁寒操。鄭彥棻。李德生。張曉峰。馬超俊。高信。吳鼎。等主任長官。惠贈題詞。又蒙美東各埠昆仲。熱心贊助。以成美舉。特此登報。藉表謝忱。茲將近日收到海內外昆仲踴躍捐助。芳名開列如左

（恕不稱呼）

港幣五百元者：俊泰。俊英。俞禎。俞幸。俊偉。昆文。鎮輝。文正。有謙。慶富。慶雄。

港幣三百元者：均輝。俊發。鍾鑫。俞泰。貞業。有意。永熙。鍾敏。松年。俊巧。有愛。誠福。榮輔。利亨。

港幣二百元者：月樂。鍾強。卓榮。益鏡。系琛。萬全。俊文。有總。任祝。

港幣一百元者：科文。松亨。尚達。文球。永富。鍾強。健俊。承敏。榮潤。承創。積文。迪鄉。文泰。結文。桂俊。

港幣五十元者：錦文。

港幣三十元者：鍾榮。鍾濤。安潤。

（港幣以本位）

香港司徒氏宗親會會長居 謹啓

總理監事全體

中華民國四十八年九月十五日


○上埠餐館生意出賣

因部年盡善好。并予購貨優先權。欲知詳情。晚間七点後電話 MU 2-9366, MU 5-8347 洽商。



△住屋出賣

(一)新屋。近西比街。六個房。一層樓。有土庫。價銀一萬八。

(二)七房近鐵街。屋主住一層樓。樓上有人息。有土庫。自動爐氣爐。價銀一萬一千八。

廖若仙事務所

後雅下列各項

(一)申請護照

(二)入籍移民手續

(三)申請養老金

(四)海外親人息訊

美氏貴業實易有限公司

電話：每周五二九號

本公司收購各種號數 MU. 5-9621 晚間 FR. 9-1925


○三房四房間平房屋出賣

兼有就手地。2281 Cliff St. 北港故此區。電話 CY 8-1475 洽商。


△住屋連賣業

位於東旺商業區。每日生意百餘銀。好架樓。餘後有地方住。西人業主。生意連賣業共需二萬六千七。可七銀期。

（問鄭景福）

△咖啡店出賣

△位於布洛威近西比街。本租有效。短餘期。每日生意六十至七十元。價銀四千五。

△好位置。架樓齊備。租七十五元。有意。業主急賣。一千九百五。

（問鄭景福）

△旅館連樓出賣

三層樓。樓上旅館。樓下舖。有冷熱水設備。多數長住客。好入息。西人業主。僅需二萬九千五。現銀便可交易。

（問莫西洛）

△樓樓出賣

樓上三十長個房。樓下舖。不需業主管理。只需萬五銀現款。便可交易。

（問鄭景福）

△住屋出賣

(一)新屋。近西比街。六個房。一層樓。有土庫。價銀一萬八。

(二)七房近鐵街。屋主住一層樓。樓上有人息。有土庫。自動爐氣爐。價銀一萬一千八。

廖若仙事務所

後雅下列各項

(一)申請護照

(二)入籍移民手續

(三)申請養老金

(四)海外親人息訊

美氏貴業實易有限公司

電話：每周五二九號

本公司收購各種號數 MU. 5-9621 晚間 FR. 9-1925


○三房四房間平房屋出賣

兼有就手地。2281 Cliff St. 北港故此區。電話 CY 8-1475 洽商。



廣州酒家 雲高華時

CANTON GARDENS RESTAURANT

"SERVES BEST CANTONESE FOOD"

158 East Pender St., Vancouver 4. B.C.

Telephone MU.2-5148

中國名菜小吃各式點心大專宴會喜慶酒席

歡迎光臨

★繼會到，有屋住，有租收，不怕無大廈或巷。四層樓。在雲埠吉士蘭奴與羅佛宅區。分四家人住。前後有草園花圃。及車房。屋宇新蓋化學瓦頂。裝修周匝是鋼筋毛坯磚瓦。有自動水喉汽油爐。供給全樓煖氣。有自動熱水爐。及煙囪等。目前每月可收租二百二十五元。現價一萬八千五百元。可供銀行。

★繼會到，有屋住，有租收，不怕無大廈或巷。四層樓。在雲埠吉士蘭奴與羅佛宅區。分四家人住。前後有草園花圃。及車房。屋宇新蓋化學瓦頂。裝修周匝是鋼筋毛坯磚瓦。有自動水喉汽油爐。供給全樓煖氣。有自動熱水爐。及煙囪等。目前每月可收租二百二十五元。現價一萬八千五百元。可供銀行。

餘詳面談作大事業者。請勿失此機會

百代實業買賣有限公司

PATHAY REALTY LIMITED

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B.C. MU 4-1714

★柏權王司有限公司

★新屋出賣。近菲沙臣。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬木地板。美妮土庫。自動爐。現價一萬五千元。

★新屋出賣。在菲沙臣。三個睡房。光猛大廳。時代化廚房。自動煖氣爐。全美妮土庫。土庫可再建一間睡房。現價一萬七千五百元。

★華麗摩登西餐館出售。在雪埠新西二十號與旺商業區。各樓傢俬是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時開市至下午八時。每日生意平均百餘元。有長期租約。每月租銀二百元。現價一萬二千五百元。先交現款六千元。

★柏權王司有限公司

★修理電器。電冰箱。電爐。電熱器。電燈。電話。電鈴。電線。電表。電機。電動機。電焊。電工。電器。自動爐。電爐。電熱